

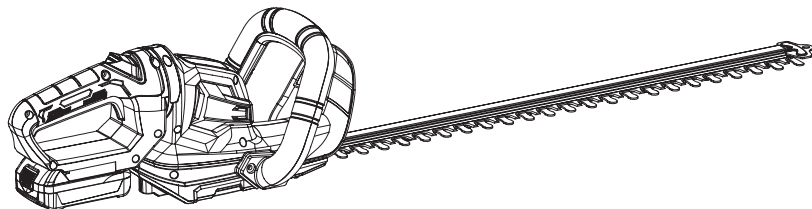
**Citiți cu atenție acest manual
înainte de utilizare!**

Manualul proprietarului



Mașină de tuns gard viu fără fir

KS HT-20V





Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor **Könnér & Söhnen®**. Acest manual conține o scurtă descriere a procedurilor pentru siguranță, utilizare și depanare. Mai multe informații sunt disponibile pe pagina de internet a producătorului, în secțiunea de asistență: **konner-sohnen.com/pages/instructions**. De asemenea, din secțiunea de asistență puteți să descărcați manualului, scanând codul QR, sau pe pagina de internet a importatorului oficial de produse **Könnér & Söhnen®**: **www.konner-sohnen.ro**



Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare!

Producătorul își rezervă dreptul să modifice produsul, fără ca aceste modificări să fie reflectate în acest manual. Imaginile și fotografiile produsului pot să difere de aspectul real. La sfârșitul manualului veți găsi informații de contact pe care le puteți folosi dacă apar probleme.

Toate datele prezentate în acest manual de utilizare sunt cele mai recente date disponibile la data publicării. Lista actuală de centre de service este disponibilă pe pagina de internet a importatorului oficial: **www.konner-sohnen.ro**



ATENȚIE-PERICOL!



Nerespectarea recomandărilor marcate cu acest semn poate duce la vătămări grave operatorului sau ale unor terți.



IMPORTANT!



Informații utile pentru operarea echipamentului.

REGULI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINA DE TUNS GARD VIU

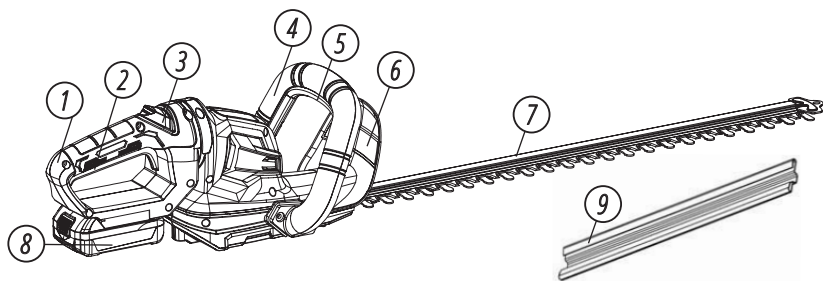
1

1. Utilizați ambele mâini atunci când folosiți mașina de tuns gard viu. Utilizarea cu o singură mână poate cauza pierderea controlului și poate duce la vătămări corporale grave.
2. Țineți toate părțile corpului departe de lama de tăiere. Nu îndepărtați materialul tăiat și nu țineți materialul care urmează să fie tăiat atunci când lamele sunt în mișcare. Asigurați-vă că întrerupătorul este oprit atunci când îndepărtați materialul blocat. Lamele continuă să se miște după oprire. Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii de tuns gard viu poate duce la vătămări corporale grave.
3. Transportați mașina de tuns gard viu ținându-l de mâner, cu lama de tăiere oprită. Manipularea corectă a mașinii de tuns gard viu va reduce riscul de vătămări corporale cauzate de lamele de tăiere.
4. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi cu apărători laterale. Respectarea acestei reguli va reduce riscul de vătămări corporale grave.
5. Curățați zona care urmează să fie tăiată înainte de fiecare utilizare. Îndepărtați toate obiectele precum cabluri, lumini, fire sau sfuri desprinse care se pot încurca în lama de tăiere și pot crea un risc de vătămări corporale grave.
6. Înainte de a porni mașina de tuns gard viu, asigurați-vă că lama nu este în contact cu niciun obiect.
7. Opriti unitatea și asigurați-vă că lama s-a oprit înainte de a așeza unitatea jos.
8. Opriti unitatea, scoateți acumulatorul și asigurați-vă că lama s-a oprit înainte de a așeza unitatea jos.
9. Opriti întotdeauna motorul atunci când tăierea este întârziată sau când vă deplasați dintr-un loc de tăiere în altul.
10. Mențineți unitatea curată de resturi vegetale și alte materiale. Acestea se pot bloca în lamele de tăiere.
11. Montați capacul lamei atunci când unitatea nu este utilizată.

12. Nu turnați și nu pulverizați niciodată apă sau orice alt lichid pe unitate. Mențineți mânerul uscat, curate și fără reziduuri. Curățați după fiecare utilizare; consultați instrucțiunile de depozitare.
13. Asigurați unitatea în timpul transportului.
14. Scoateți acumulatorul înainte de a efectua orice reglaj, curățare, depozitare sau îndepărtare a materialului din unitate sau atunci când aceasta nu este utilizată.
15. Nu utilizați niciodată apă sau alte lichide pentru a curăța sau clăti produsul și nu expuneți produsul la ploaie sau condiții de umezeală. Depozitați produsul în interior, într-un loc uscat. Lichidele corozive, apa și substanțele chimice pot pătrunde în componentele electronice ale produsului și/sau în compartimentul bateriei și pot deteriora componentele electronice și/sau acumulatorul, ceea ce poate duce la un scurtcircuit, un risc crescut de incendiu și vătămări corporale grave. Îndepărtați periodic acumulările de murdărie și reziduuri ștergând produsul cu o cârpă uscată.
16. La transportul sau depozitarea mașinii de tuns gard viu, montați întotdeauna capacul dispozitivului de tăiere.

PREZENTARE GENERALĂ

2



- | | | |
|--------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Mâner posterior | 4. Mâner frontal | 7. Lamă |
| 2. Întrerupător de declanșare | 5. Buton de blocare de siguranță | 8. Acumulator (nu este inclus) |
| 3. Buton de rotire a mânerului | 6. Apărătoare de siguranță | 9. Teacă de protecție |

DESPACHETARE:

- Mașină de tuns gard viu
- Teacă de protecție
- Manual de utilizare

TEACĂ DE PROTECȚIE

Teaca de protecție împiedică operatorul să intre în contact cu lamele ascuțite atunci când unealta nu este utilizată. De asemenea, ajută la protejarea lamelor împotriva deteriorării sau ciobirii în timpul depozitării uneltei.



IMPORTANT!



Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări și/sau îmbunătățiri ale designului, setului de componente și caracteristicilor tehnice fără notificare prealabilă și fără asumarea vreunei obligații. Imaginile din acest manual sunt schematice și pot să nu corespundă parametrilor produsului original.

INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE



AVERTISMENT!

1. Dacă orice piesă este deteriorată sau lipsește, nu utilizați acest produs până când piesele nu sunt înlocuite. Utilizarea acestui produs cu piese deteriorate sau lipsă poate duce la vătămări corporale grave.
2. Nu încercați să modificați acest produs sau să creați accesorii nerecomandate pentru utilizarea cu acest produs. Orice astfel de modificare sau alterare reprezintă utilizare necorespunzătoare și poate duce la o situație periculoasă care poate provoca vătămări corporale grave.
3. Nu conectați la sursa de alimentare până când asamblarea nu este completă. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pornire accidentală și posibile vătămări corporale grave.
4. Înainte de asamblare, asigurați-vă că unealta este oprită și că acumulatorul a fost scos.

SPECIFICAȚII

3

Model	KS HT-20V
Tensiune nominală	20V DC
Capacitatea acumulatorului	2,0 – 5,0 Ah (nu este inclus)
Lungime de tăiere	22" (55 cm)
Viteză în gol	1550 rpm
Diametru maxim de tăiere	16 mm
Dimensiuni brute (L×l×Î)	930×20×200 mm
Greutate brută/netă	3,5/2,5 kg

CONECTAREA ȘI SCOATEREA ACUMULATORULUI

4

PENTRU INSTALAREA ACUMULATORULUI

Pentru a instala acumulatorul în partea inferioară a mânerului, aliniați șinele acumulatorului cu șinele din mâner și împingeți acumulatorul în mâner. Pentru conectarea acumulatorului, glisați complet acumulatorul înainte până când clema se fixează în poziție.

PENTRU SCOATEREA ACUMULATORULUI

Apăsăți butonul de eliberare a acumulatorului, glisați acumulatorul înapoi, apoi trageți sau ridicați acumulatorul din unealtă.



AVERTISMENT!

Urmați aceste instrucțiuni pentru a evita accidentările și pentru a reduce riscul de electrocutare sau incendiu:

- Înlocuiți imediat acumulatorul sau încărcătorul dacă carcasa acumulatorului sau cablul încărcătorului este deteriorat.
- Verificați ca acumulatorul să fie scos înainte de a inspecta, regla sau efectua întreținerea oricărei părți a unelei electrice.
- Citiți, înțelegeți și urmați instrucțiunile.

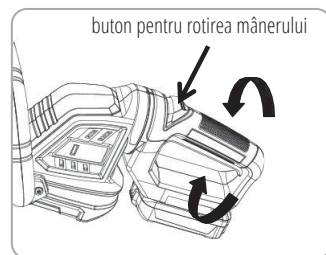
PORNIREA/OPRIREA MAȘINII DE TUNS GARD VIU

- Scoateți teaca de protecție.
- Pentru a preveni pornirea accidentală a unelei, mașina de tuns gard viu este prevăzută cu un sistem de siguranță cu două comutatoare operate cu ambele mâini.
- Pentru a porni mașina de tuns gard viu, trebuie activate atât întrerupătorul de declanșare al mânerului posterior, cât și butonul de blocare de siguranță al mânerului frontal.
- Pentru a opri mașina de tuns gard viu, eliberați fie întrerupătorul de declanșare al mânerului posterior, fie butonul de blocare de siguranță al mânerului frontal.

MÂNER ROTATIV

Mânerul poate fi rotit la 45° sau 90° spre stânga sau spre dreapta. Pentru a roti mânerul:

1. Scoateți acumulatorul.
2. Apăsați butonul de rotire a mânerului.
3. Rotiți mânerul spre dreapta sau spre stânga.
4. Eliberați butonul de rotire a mânerului. Continuați să rotiți mânerul până când acesta se fixează într-una dintre pozițiile de 45° sau 90°.

**IMPORTANT!**

Dispozitivul va funcționa numai într-una dintre aceste poziții blocate. Mânerul este blocat atunci când butonul de rotire a mânerului este fixat ferm în poziție și mânerul nu se mai poate mișca în nicio direcție.

ȚINEREA MAȘINII DE TUNS GARD VIU

Unitatea este prevăzută cu un mâner frontal și un mâner posterior. Cu lama orientată departe de dumneavoastră, țineți unitatea de ambele mâneri.

**AVERTISMENT!**

Țineți întotdeauna ambele mâini pe mânerele mașinii de tuns gard viu. Nu țineți niciodată arbuștii cu o mână și nu utilizați dispozitivul cu cealaltă mână. Utilizarea necorespunzătoare a mașinii de tuns gard viu poate provoca vătămări grave.

SFATURI PENTRU ȚIERE**IMPORTANT!**

Nu tăiați niciodată în apropierea cablurilor sau liniilor electrice. Dacă lama se blochează într-un cablu sau o linie electrică, NU ATINGEȚI LAMA! ACEASTA POATE FI SUB TENSIUNE ELECTRICĂ ȘI FOARTE PERICULOASĂ. Continuați să țineți mașina de tuns gard viu de mânerul posterior izolat sau așezați-l jos, departe de dumneavoastră, într-un mod sigur.

**IMPORTANT!**

Curățați zona care urmează să fie tăiată înainte de fiecare utilizare. Îndepărtați toate obiectele precum cabluri, lumini, fire sau sfuri desprinse care se pot încurca în lama de tăiere și pot crea un risc de vătămări corporale grave.

1. Nu forțați mașina de tuns gard viu prin arbuști deși. Acest lucru poate cauza blocarea și încetinirea lamelor. Dacă lamele încetinesc, reduceți ritmul de lucru.
2. Dacă lamele se blochează, opriți motorul, permiteți lamelor să se oprească și scoateți acumulatorul înainte de a încerca să îndepărtați blocajul.
3. Dacă doriți, puteți utiliza o sfoară pentru a ajuta la tăierea uniformă a gardului viu. Decideți cât de înalt doriți să fie gardul viu. Apoi întindeți o sfoară de-a lungul gardului viu la această înălțime. Tăiați gardul viu chiar deasupra acestei linii de ghidaj. Tăiați partea laterală a gardului viu astfel încât acesta să fie puțin mai îngust în partea de sus. Mai mult din gardul viu va fi expus atunci când este modelat în acest fel și va avea un aspect mai uniform.
4. Atunci când tăiați creșteri noi, utilizați o mișcare amplă de măturare, astfel încât tulpinile să fie introduse direct în lama de tăiere. Creșterile mai vechi au tulpini mai groase și vor fi tăiate mai ușor folosind o mișcare de tip fierăstrău.

ÎNTREȚINERE

6

ÎNTREȚINERE GENERALĂ

- Evitați utilizarea solvenților la curățarea pieselor din plastic. Curățați murdăria și reziduurile de pe corpul mașinii de tuns gard viu folosind o cârpă umedă și un detergent delicat. Nu permiteți niciodată ca lichidele de frână, benzina, produsele pe bază de petrol, uleiurile penetrante etc. să intre în contact cu piesele din plastic. Substanțele chimice pot deteriora, slăbi sau distruge plasticul, ceea ce poate duce la vătămări corporale grave. Umiditatea poate provoca risc de electrocutare. Ștergeți orice urmă de umezeală cu o cârpă moale și uscată.
- Utilizați o perie mică sau fluxul de aer al unei perii mici de aspirator pentru a îndepărta praful sau reziduurile de pe lamă și de pe carcasa motorului.

LUBRIFIEREA LAMEI



AVERTISMENT!



Țineți întotdeauna ambele mâini pe mânerul mașinii de tuns gard viu. Nu țineți niciodată arbuștii cu o mână și nu utilizați mașina de tuns gard viu cu cealaltă mână. Utilizarea necorespunzătoare a mașinii de tuns gard viu poate provoca vătămări grave.

Pentru o utilizare mai ușoară și o durată de viață mai lungă a lamei, lubrifiați lama mașinii de tuns gard viu înainte și după fiecare utilizare.

- Scoateți acumulatorul din mașina de tuns gard viu.
- Așezați mașina de tuns gard viu pe o suprafață plană. Aplicați ulei ușor pentru mecanisme de-a lungul marginii lamei superioare.



IMPORTANT!



Dacă utilizați mașina de tuns gard viu pentru o perioadă îndelungată, este recomandat să ungeți lama periodic.

Garanția pentru toate produsele, cu excepția condițiilor suplimentare de garanție descrise mai jos, este de **2 ani** de la data achiziționării dispozitivului, cu excepția acumulatorilor utilizați în compresoare auto, aspiratoare, dispozitive de pornire și încărcătoare. Garanția pentru bateriile din aceste dispozitive este de 1 an.

- Garanția pentru **bateriile litiu-ion este de 2 ani**, cu condiția ca produsul să fie înregistrat pe site-ul importatorului oficial <https://konner-sohnen.ro/pages/warranty-registration/> în termen de 30 de zile de la achiziție. Fără înregistrare, garanția este de 1 an.
- Garanția pentru **motoarele fără perii este de 5 ani**, cu condiția ca produsul să fie înregistrat pe site-ul importatorului oficial <https://konner-sohnen.ro/pages/warranty-registration/> în termen de 30 de zile de la achiziție. Fără înregistrare, garanția este de 2 ani.



**ÎNREGISTRAREA
GARANȚIEI**

Garanția începe de la data achiziției de către utilizatorul final.

Păstrați bonul fiscal pe toată durata perioadei de garanție. Acest produs nu este destinat utilizării comerciale.



Declarație CE de conformitate

Nr. 180

Următoarele produse au fost testate de către noi conform standardelor enumerate și s-a constatat că respectă Directiva Comunității Europene 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică și Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice.

Producător: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adresă: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Germania
Produs: Mașină de tuns gard viu fără fir "Könner & Söhnen"
Tip / Model: KS HT-20V

Declarația se bazează pe o singură evaluare a produselor menționate mai sus. Aceasta nu implică o evaluare a întregii producții și nu permite utilizarea siglei laboratorului de testare. Producătorul trebuie să se asigure că toate produsele fabricate în serie sunt conforme cu eșantionul de produs detaliat în acest raport. Solicitantul trebuie să păstreze întregul raport tehnic la dispoziția autorităților competente.

Directives CE aplicate: 2014/30/UE Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC)
2006/42/CE Directiva privind echipamentele tehnice

Standarde aplicate: EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 62841-1:2015
EN 62841-4-2:2019

2000/14/CE_2005/88/CE Anexa VI

Pentru modelul KS HT-20V
Nivel de putere acustică măsurat Lwa = 92 dB (A), garantat Lwa = 94 dB (A)



Data emiterii:
Locul emiterii:
Director:

2024-02-08
Duesseldorf
Fomin P.

P. Fomin

DIMAX

International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

Noi, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, declarăm prin prezenta că produsul specificat mai sus este conform cu Directivele Parlamentului European și ale Consiliului, Directiva 2006/42/CE din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice și Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) 2014/30/CE din 26 februarie 2014. Marcajul CE de mai sus poate fi utilizat sub responsabilitatea producătorului, după întocmirea unei Declarații CE de Conformitate și respectarea tuturor directivelor CE relevante.

CONTACTE

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 5th Floor, 167-169 Great Portland Street, London, W1W 5PF, sales.uk@dimaxgroup.com

Technical support

support.uk@dimaxgroup.de
www.konner-sohnen.uk

France:

Fabriqu e sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblée en RPC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.fr

Espafia:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en Espa a de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Polonia.
Ensamblado en la Rep blica Popular China.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:
DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8,
05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.pl

Україна:

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47,
02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР
www.konner-sohnen.com.ua